

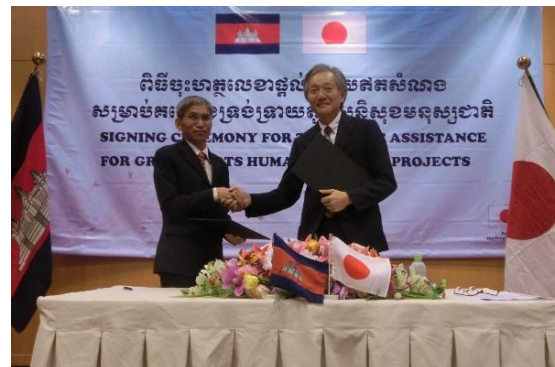
平成29年度草の根人間の安全保障無償資金協力

平成29年12月5日（火），平成29年度草の根・人間の安全保障無償資金協力をに係る署名式典を当館多目的ホールにて執り行いました。同署名式では，堀之内秀久特命全権大使がプレアビヒア州公共事業運輸局のサム・レアントリー局長との間で「プレアビヒア州ロビエン郡ロムトム地区道路復旧計画」（供与限度額87,587米ドル）について，クラチェ保健局のチュニアン・ソーブッター局長との間で「クラチェ州クロニューン・サエンチェイ保健センター建設計画」（供与限度額89,632米ドル）について，カンダール州ルビア・アム保健行政区のオー・チャンダラーモニー保健行政区長との間で「カンダール州バ・ロン保健センター建設計画」（供与限度額84,972米ドル）について，アンコール小児病院のヌーン・チャンペアクトラ院長との間で「シムリアップ州アンコール小児病院X線撮影装置及び心臓血管超音波診断装置設置計画」（供与限度額67,545米ドル）について，それぞれの贈与契約書に署名を行いました。

プレアビヒア州公共事業運輸局が実施する案件では，同州ロビエン郡ロムトム地区において道路の復旧工事を行います。同道路は今年7月にカンボジア北部で起こった洪水で既存のカルバート（排水路）が流されたため，道路が分断され，地域住民の学校や市場，病院へのアクセスに支障を来しているほか，農作物の運搬や農作業に必要な農機の運搬も困難になっています。本案件では洪水時に破壊されたカルバートを改修することで地域住民約2,300人の安全な往来を確保することに加え，カルバートの通水能力を強化することで今後の洪水被害の軽減が期待されます。



クラチェ州保健局が実施する案件では，同州スヌオル郡クロニューン・サエンチェイ地区に新たに保健センターを建設します。現在同地には1棟3室の保健ポストしか存在せず，提供可能な保健サービスが限られています。そのため，現在の保健ポストで対応することのできない患者は遠隔地



他の医療機関に搬送または自力で通院する必要がありますが、長距離の移動を要するため、妊産婦への対応が手遅れとなったり、搬送費及び交通費が大きな経済的負担となっています。本案件によって新たに保健センターが建設されることで、分娩介助や産後ケア、薬の処方等の充実した基礎的保健サービスの提供が可能になり、地域住民約13,800人の公的医療サービスへのアクセスが改善されることが期待されます。

カンダール州ルビア・アエム保健行政区が実施する案件では、同州ルビア・アエム郡バ・ロン地区の保健センターの拡張を行います。現在同地には1棟4室の保健センターが既存しますが、病室不足のため保健省の定める基準を満たすことができていません。そのため、本来別室で行われるべき医療サービスが混合して行われており、新生児への院内感染の問題や分娩室の衛生管理の問題等が発生しています。本案件によって保健センターが拡張されることで、保健省の定める基準の下で基礎



的保健サービスの提供が可能になり、地域住民約5,200人の公的医療サービスへのアクセスが改善されることが期待されます。また、拡張後に既存の保健センターの一部を入院室及び宿直室として使用することで、保健センターでも対応可能な軽度の症状の患者の入院治療及び観察が可能になります。

アンコール小児病院が実施する案件では、シェムリアップ州中心部に位置する同病院にX線撮影装置及び心臓血管超音波診断装置を設置します。同2装置は患者の検査及び診察に必要不可欠な医療機材ですが、現在同病院が所有する装置はいずれも15年以上使用されており、頻繁に故障し、患者の診察及び診察に基づいた処置に遅れが生じています。本案件によってX線撮影装置及び心臓血管超音波診断装置を更新することで、設置機材を用いて検査される年間約10,000人の小児患者に対して正確で迅速な診察及び処置が可能になり、地域の中心的な小児病院である同病院の診療機能が強化されることが期待されます。



式典では、堀之内大使がスピーチを行い、今回の支援が対象地域の住民に直接裨益し、カンボジアと日本の更なる友好促進につながることを願うと述べました。続いてプレアビヒア州公共事業運輸局のサム・レアントリー局長、クラチェ州保健局のチュニアン・ソーブッター局長、カンダール州ルビア・アエム保健行政区のオー・チャンダラーモニー保健行政区長及びアンコール小児病院のヌーン・チャンペアクトラ院長が、日本国民及び政府への感謝の意を表明するとともに、着実に事業を推進していくことを約束しました。



**Speech by H.E. Mr. HORINOUCHI Hidehisa,
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of Japan
to the Kingdom of Cambodia
at the Grant Contract Signing Ceremony for Grassroots Human Security Projects
5 December 2017**

- Mr. SAM Leangtry, Director, Preah Vihear Provincial Department of Public Works and Transport
- Dr. CHHNEANG Sovutha, Director, Kratie Provincial Department of Health
- Dr. OU Chandaramuny, Director, Lvea Em Operational District in Kandal Province
- Dr. NGUON Chanpheaktra, Hospital Director, Angkor Hospital for Children
- Distinguished Guests, Ladies and gentlemen,

It is my great pleasure to hold a signing ceremony today for grant contracts of the Grassroots Human Security Projects.

The first grant project which amounts to \$87,587, is “The Project for Road Rehabilitation in Romtum Commune, Rovieng District, Preah Vihear Province.” This project is expected to benefit nearly 2,300 people in the region. I hope that the rehabilitated road will contribute to revitalizing the local economy through better access to schools, hospitals, markets and other regions.

The second grant project, which amounts to \$89,632, is “The Project for Constructing Kranhoung Senchey Health Center in Kratie Province.” This project will enable about 13,800 people to have better access to basic healthcare including birth assistance, postnatal care, and prescription of medication which current health post at the site cannot provide.

The third grant project, which amounts to \$84,972, is “The Project for Constructing Ba Rong Health Center in Kandal Province.” This project will enable the health center to meet the standard by the Ministry of Health and it will provide better healthcare to about 5,200 people.

The fourth grant project, which amounts to \$67,545, is “The Project for Installing X-ray Machine and

Cardiovascular Ultrasound System at Angkor Hospital for Children in Siem Reap Province.” It is estimated that about 7,200 children will be examined with the X-ray machines and about 3,000 children will be checked with the cardiovascular ultrasound annually.

Lastly, I strongly hope that these projects will be implemented smoothly and the facilities and equipment to be provided in the projects will be properly maintained so that they can be used for many years and benefit as many local people as possible. I also hope that these projects will help further strengthen the friendships between Japanese and Cambodian people.

Thank you.



EMBASSY OF JAPAN
IN THE KINGDOM OF CAMBODIA

PRESS RELEASE

No. 51 PR-17/EoJ

05 December 2017

Japan Provides US\$329,736 For Rehabilitation of Road and Improvement of Healthcare

The Government of Japan has agreed to provide US\$329,736 in total for 4 recipient organisations under the framework, *the Grant Assistance for Grassroots Human Security Projects ("KUSANONE" Grant)*. The Grant Contracts have been signed today between H.E. Mr. HORINOUCHI Hidehisa, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of Japan to the Kingdom of Cambodia, and the representatives of the 4 recipients respectively, to carry out the following projects:

1. 'The Project for Road Rehabilitation in Romtum Commune, Rovieng District, Preah Vihear Province'
(US\$87,587)

Recipient: Preah Vihear Provincial Department of Public Works and Transport

In this project, a road in Romtum Commune, Rovieng District, Preah Vihear Province which was devastated by flood in July 2017 will be rehabilitated. The project will enable about 2,300 people to have safe access to schools, markets and healthcare, and will contribute to the revitalisation of the transport of agricultural products.

2. 'The Project for Constructing Kranhoung Senchey Health Center in Kraite Province' (US\$89,632)

Recipient: Kraite Provincial Department of Health

In this project, a new 2-story health center will be established in Krahoung Senchey Commune, Snuol District, Kratie Province. This project will enable about 13,800 people to have better access to basic healthcare including birth assistance, postnatal care, and prescription of medication which current health post at the site cannot provide.

3. 'The Project for Constructing Ba Rong Health Center in Kandal Province' (US\$84,972)

Recipient: Lvea Em Operational District in Kandal Province

In this project, a new health center building will be constructed at Ba Rong Health Center, which currently has only four rooms, in Lvea Em District, Kandal Province. This project will enable the health center to meet the standard by Ministry of Health and it will become able to provide better healthcare to about 5,200 people.

4. 'The Project for Installing X-ray Machine and Cardiovascular Ultrasound System at Angkor Hospital for Children in Siem Reap Province' (US\$67,545)

Recipient: Angkor Hospital for Children

In this project, a set of X-ray machines and cardiovascular ultrasound system will be installed at Angkor Hospital for Children in Siem Reap. It is estimated that about 7,200 children will be examined with the X-ray machines and about 3,000 children will be checked with the cardiovascular ultrasound annually.

Japan's "KUSANONE" Projects started in Cambodia in 1991 in order to support Cambodia's reconstruction and development at the grassroots level. The assistance aims to protect those who are vulnerable due to various factors such as poverty and misfortunes that directly threaten their lives, livelihood, and dignity, as well as to promote self-reliance of local communities. Since 1991, the Government of Japan has provided over US\$57 million for local authorities and non-governmental organizations to implement 580 *KUSANONE* projects throughout Cambodia.

Embassy of Japan in the Kingdom of Cambodia
Tel: 023-217-161, fax: 023-214-330
Email: eco.jpn@pp.mofa.go.jp
Website: <http://www.kh.emb-japan.go.jp>